

Quick Setup Guide

Guide d'installation rapide



BN68-04654A-01

[English]

Unpack the product and check if all of the following contents have been included. Contact the dealer from whom you purchased the product if any item is missing. The appearance of the components and items sold separately may differ from the image shown.

[Bahasa Indonesia]

Buka kemasan produk dan periksa apakah semua isi berikut ini telah disertakan. Hubungi agen tempat Anda membeli produk jika ada salah satu item yang hilang. Tampilan komponen dan item yang dijual terpisah mungkin berbeda dari gambar yang ditunjukkan.

[Français]

Déballer l'appareil et vérifiez si vous disposez bien des éléments suivants. En cas d'élément manquant, contactez le vendeur auprès duquel vous avez acheté le produit. L'aspect des composants et éléments vendus séparément peut être différent de l'illustration.

[Deutsch]

Packen Sie das Gerät aus und prüfen Sie, ob alle nachfolgend aufgeführten Gegenstände mitgeliefert wurden. Kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, wenn etwas fehlt. Das Aussehen des lieferbaren Zubehörs und der lieferbaren Teile kann vom dargestellten Bild abweichen.

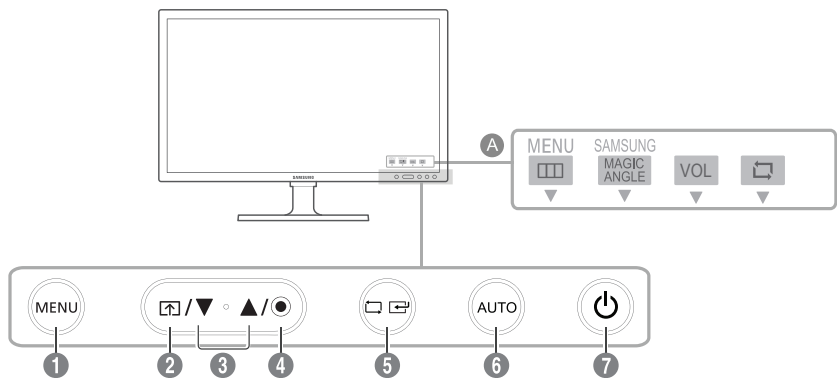
[Magyar]

Somagolja ki a termékét, és ellenőrizze, hogy a csomag tartalmazza-e a következő tartozékok mindgyékét. Ha bármely tétel hiányzik, kérjen kapcsolatot a kereskedővel, akitől a készüléket vásárolta. A tényleges alkatrészek és a külön kapható tartozékok megjelenése különbözhet a képen láthatótól.

[Italiano]

Disimballare il prodotto e verificare che tutte le parti siano presenti. Se uno o più elementi dovessero mancare, contattare il rivenditore da cui si è acquistato il prodotto. L'aspetto dei componenti e degli accessori venduti separatamente può variare rispetto immagine fornita.

Front / Avant



[English]

- Open or close the onscreen display (OSD) menu, or return to the parent menu.
- To configure Customized Key, go to SETUP&RESET → Customized Key and select the mode you want.
- Move to the upper or lower menu or adjust the value for an option on the OSD menu.
- Push the button to adjust the volume.
- When the OSD guide is displayed, the [O] button activates the function assigned to Volume.
- Confirm a menu selection. Pressing the [] / [] button when the OSD menu is not displayed will change the input source (Client/Analog).
- Press the [AUTO] button to automatically adjust the screen settings.
- Use this button for turning the Display on and off.
- Press one of the buttons on the monitor, OSD Guide will appear on the screen. (This does not apply to the power button.)

[Bahasa Indonesia]

- Buka atau tutup menu tampilan pada layar (OSD), atau kembali ke menu terakhir.
- Untuk mengonfigurasi Customized, buka SETUP&RESET → Customized Key atau pilih mode yang diinginkan.
- Geser ke menu di atas atau bawah atau atur nilai sebuah opsi pada menu OSD.
- Tekan tombol untuk menyesuaikan volume.
- Setelah panduan OSD ditampilkan, tombol [O] akan mengaktifkan fungsi Mengkonfirmasi pilihan menu. Menekan tombol [] / [] saat menu OSD tidak sedang ditampilkan akan mengubah sumber input (Client/Analog).
- Tekan tombol [AUTO] untuk menyesuaikan pengaturan layar secara otomatis.
- Gunakan tombol ini untuk menyalakan atau mematikan Monitor.
- Drücken Sie die Taste, um die Lautstärke einzustellen. (Dieses Verhalten gilt nicht für die Netztaсте.)

[Français]

- Ouvrez ou fermez le menu d'affichage à l'écran (OSD), ou revenez au dernier menu.
- Pour configurer Touche personnelle, accédez à CONF. ET REINIT. → Touche personnelle et sélectionnez le mode de votre choix.
- Passez au menu supérieur ou inférieur ou réglez la valeur d'une option sur le menu OSD.
- Appuyez sur le bouton pour régler le volume.
- Quand le Guide OSD est affiché, le bouton [O] active la fonction attribuée au Volume.
- Permet de confirmer une sélection de menu. Si vous appuyez sur le bouton [] / [] quand le menu OSD n'est pas affiché, la source d'entrée sera modifiée (Client/Analogique).
- Appuyez sur le bouton [AUTO] pour régler automatiquement les paramètres de l'écran.
- Utilisez ce bouton pour mettre l'écran sous et hors tension.
- Lorsque vous appuyez sur l'un des boutons du moniteur, le Guide OSD s'affiche à l'écran. (Cette fonctionnalité ne s'applique pas au bouton d'alimentation.)

[Deutsch]

- Öffnen oder Schließen des On Screen-Display (OSD)-Menüs oder Rückkehr zum letzten Menü.
- Um Benutzer. Taste zu konfigurieren, wechseln Sie zu SETUP & RESET → Benutzer. Taste, und wählen Sie den gewünschten Modus aus.
- Navigieren zum oberen oder unteren Menü oder Ändern des Wertes einer Option im OSD-Menü.
- Drücken Sie die Taste, um die Lautstärke einzustellen. Wenn das OSD-Menü angezeigt wird, aktiviert die Taste [O] die Lautstärke zugewiesene Funktion.
- Bestätigung einer Menüauswahl. Durch Drücken der Taste [] / [] können Sie die Eingangsquelle (Client/Analog).
- Drücken Sie die Taste [AUTO], um die BildschirmEinstellung automatisch durchzuführen.
- Schaltet den Bildschirm ein bzw. aus.
- Wenn Sie auf eine der Tasten am Bildschirm drücken, wird die OSD-Hilfe auf dem Bildschirm angezeigt. (Dies gilt nicht für die Netztaсте.)

[Қазак]

Қурылғының бумасын шешіп, төмендегі бөлшектерінің барлығы бар екенін тексеріп алыңыз. Егер кез келген бір элемент жоқ болса, қурылғыны сатқан сатушыға хабарласыңыз. Құрамдас бөлшектердің және бөлек сатып алынған элементтердің көрінісі көрсетілген суреттен өзгеше болуы мүмкін.

| | |
|--|--|
| | Символ Кеудендік одақтың 005/2011 техникалық регламентіне сәйкес қолданылады және осы өнімнің қаптамасын екінші рет пайдалануға арналмағанын және жоюға жататынын көрсетеді. Осы өнімнің қаптамасын азық-түлік өнімдерін сақтау үшін пайдалануға тыйым салынады. |
| | Символ қаптаманы жою мүмкіндігін көрсетеді. Символ сандық код және/немесе әріп белгілері түріндегі қаптама материалының белгісімен толықтырылуы мүмкін. |

[Polski]

Rozpakuj urządzenie i sprawdź, czy są dostępne wszystkie poniższe elementy. W przypadku braku jakiegokolwiek elementu skontaktować się z przedstawicielem handlowym. Wygląd elementów w zależności od opakowania oraz akcesoriów sprzedawanych oddzielnie może się różnić od elementów pokazanych na ilustracji.

[Português]

Tire o produto da embalagem e verifique se todos os conteúdos seguintes foram incluídos. Contacte o revendedor onde comprou o produto, se algum dos itens estiver em falta. O aspecto dos componentes e dos itens vendidos em separado pode ser diferente da imagem apresentada.

[Русский]

Распакуйте устройство и проверьте комплект поставки. Если что-либо из комплекта поставки отсутствует, обратитесь к дилеру, у которого вы приобрели изделие. Внешний вид компонентов и элементов, приобретаемых отдельно, может отличаться от тех, которые показаны на рисунке.

| | |
|--|--|
| | Символ «не для пищевой продукции» применяется в соответствие с техническим регламентом Таможенного союза «О безопасности упаковки» 005/2011 и указывает на то, что упаковка данного продукта не предназначена для повторного использования и подлежит утилизации. Упаковку данного продукта запрещается использовать для хранения пищевой продукции. |
| | Символ «пелля Мебиуса» указывает на возможность утилизации упаковки. Символ может быть дополнен обозначением материала упаковки в виде цифрового и/или буквенного обозначения. |

[Magyar]

- Nyissa meg vagy zárja be a képernyős megjelenítő (OSD) menüt, vagy lépjen vissza az előző menübe.
- A Saját gomb, funkció konfigurálásához lépjen a BE-ÉS VISSZAÁLL. → Saját gomb lehetőségre, és válassza ki a kívánt módot.
- Lépjön át a felső vagy az alsó menübe vagy állítsa be az OSD menü valamely opciójának értékét.
- Nyomja meg a gombot a hangerő beállításához. Látható képernyőmenü esetén a [O] gomb aktiválja a Hangerő elemhez rendelt funkciót.
- A kijelölt menübeállítás megerősítése. Ha megnyomja a [] / [] nyomógombot, amikor az OSD menü nem látható, akkor a bemeneti jelforról a következő sorrendben változik: (Client/Analog).
- A képernyő automatikus beállításához nyomja meg az [AUTO] gombot.
- Ez a gomb a kijelző be és kikapcsolására használható.
- Nyomja meg a monitor valamely gombját. A képernyő megjelenik az útmutató. (A bekapcsológombra nem érvényes.)

[Italiano]

- Consente di aprire o chiudere il menu OSD (onscreen display) o di tornare all'ultimo menu.
- Per configurare il Tasto utente, accedere a IMPOSTAZIONI → Tasto utente, quindi selezionare la modalità desiderata.
- Consente di passare al menu superiore o inferiore o di regolare il valore di un'opzione del menu OSD.
- Premere il pulsante per regolare il volume.
- Quando la guida OSD è visualizzata, il pulsante [O] button activates the function assigned to Volume.
- Conferma la selezione di un menu. Se si preme il tasto [] / [] quando il menu OSD non è visualizzato, viene modificata la sorgente di ingresso (Client/Analogico).
- Premere il tasto [AUTO] per regolare automaticamente le impostazioni dello schermo.
- Utilizzare questo tasto per accendere e spegnere il display.
- Premendo uno dei tasti sul monitor verrà visualizzata a schermo la Guida OSD. (Questo detto non si applica al pulsante di accensione).

[Қазак]

- Экран (OSD) мәзірін ашыңыз немесе жабыңыз немесе соңғы мәзірге оралыңыз.
- Customized Key теңшеуі үшін SETUP&RESET → Customized Key дегенге өтіп, қажетті режимді таңдаңыз.
- Жоғарғы немесе төменгі мәзірге жылжыңыз немесе экран мәзіріндегі параметр үшін мәнді реттеңіз.
- Дауысты реттеу үшін түймешікті басыңыз.
- OSD нұсқаулығы көрсетілген кезде [O] түймешігі Volume функциясын белсендіреді.
- Мәзір таңдауды растау. Экран мәзірі көрсетілмеген кезде [] / [] түймешігін басу кіріс көзін өзгертеді (Client/Analog).
- Экран параметрлерін автоматты түрде реттеу үшін [AUTO] түймешігін басыңыз.
- Бұл түймені дисплейді қосу немесе өшіру үшін пайдаланыңыз.
- Монитордағы түймешіктердің бірін басқанда, экранда экран мәзірі нұсқаулығы көрсетіледі. (Бұл қуат түймесіне қолданылмайды.)

[Polski]

- Otwarcie lub zamknięcie menu wyświetlanego na ekranie (OSD) albo powrót do poprzedniego menu.
- Aby skonfigurować funkcję Klawisz dostosow., przejdź do opcji KONF./ZEROWANIE → Klawisz dostosow. i wybierz tryb.
- Przejdź do menu górnego bądź dolnego albo ustawienie wartości opcji w menu OSD.
- Naciśnięcie tego przycisku umożliwia dostosowanie głośności. Gdy wyświetlony jest Przewodnik po menu OSD, przycisk [O] uaktywnia funkcję przypisaną do przycisku Głośność.
- Potwierdzenie wyboru menu. Naciśnięcie przycisku [] / [], gdy menu OSD nie jest wyświetlone spowoduje zmianę źródła wejściowego (Client/Analogowe).
- Naciśnij przycisk [AUTO], aby automatycznie dopasować ustawienia ekranu.
- Pozwala na włączenie i wyłączenie produktu.
- Naciśnij jeden z przycisków na monitorze. Na ekranie zostanie wyświetlony Przewodnik po menu OSD. (Nie dotyczy przycisku zasilania).



[Español]

Desembale el producto y compruebe que no falte ninguna de las piezas siguientes. Póngase en contacto con el distribuidor que le vendió el producto en caso de que falte algún elemento. El aspecto real de los componentes y elementos que se venden por separado puede ser diferente del de las ilustraciones.

[Svenska]

Rozbalte výrobek a skontrolujte, či boli prítelené všetky nasledujúce veci. Ak niektorá položka chýba, obráťte sa na predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. Vzhľad samostatne predaných komponentov a položiek sa môže líšiť od uvedeného obrázka.

[Türkçe]

Ürünü paketlenen çkm ve aşağıdaki parçaların pakette olup olmadığını kontrol edin. Eksik öğe varsa, ürünü satın aldığınız satıcıya başvurun. Aynı satılan parçaların ve eşyalının görünümünü gösterilen görüntüden farklı olabilir.

[Українська]

Розпакуйте виріб і перевірте, чи наявні всі з описаних нижче елементів. Якщо якихось деталей бракує, зверніться до дилера, в якого було придано виріб. Вигляд елементів, які додаються, та елементів, які продаються окремо, може дещо відрізнятися від зображених на малюнку.

[Español]

Desembale el producto y compruebe que no falte ninguna de las piezas siguientes. Póngase en contacto con el distribuidor que le vendió el producto en caso de que falte algún elemento. El aspecto real de los componentes y elementos que se venden por separado puede ser diferente del de las ilustraciones.

[Svenska]

Rozbalte výrobek a skontrolujte, či boli prítelené všetky nasledujúce veci. Ak niektorá položka chýba, obráťte sa na predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. Vzhľad samostatne predaných komponentov a položiek sa môže líšiť od uvedeného obrázka.

[Türkçe]

Ürünü paketlenen çkm ve aşağıdaki parçaların pakette olup olmadığını kontrol edin. Eksik öğe varsa, ürünü satın aldığınız satıcıya başvurun. Aynı satılan parçaların ve eşyalının görünümünü gösterilen görüntüden farklı olabilir.

[Українська]

Розпакуйте виріб і перевірте, чи наявні всі з описаних нижче елементів. Якщо якихось деталей бракує, зверніться до дилера, в якого було придано виріб. Вигляд елементів, які додаються, та елементів, які продаються окремо, може дещо відрізнятися від зображених на малюнку.

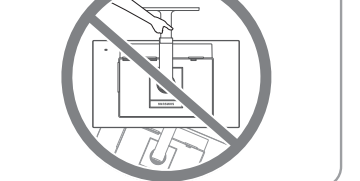
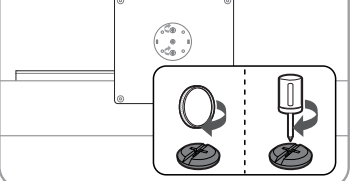
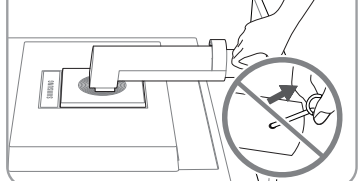
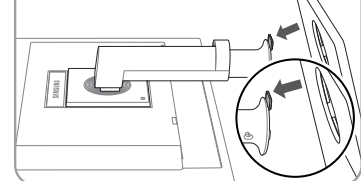
[Türkçe]

Ürünü paketlenen çkm ve aşağıdaki parçaların pakette olup olmadığını kontrol edin. Eksik öğe varsa, ürünü satın aldığınız satıcıya başvurun. Aynı satılan parçaların ve eşyalının görünümünü gösterilen görüntüden farklı olabilir.

[Українська]

Розпакуйте виріб і перевірте, чи наявні всі з описаних нижче елементів. Якщо якихось деталей бракує, зверніться до дилера, в якого було придано виріб. Вигляд елементів, які додаються, та елементів, які продаються окремо, може дещо відрізнятися від зображених на малюнку.

Attaching the Stand / Fixation du socle



[Português]

- Para abrir ou fechar o menu no ecrã (OSD) ou voltar para o menu anterior.
- Para configurar Tecla Personaliz., aceda a CONFIG. & REPOR. → Tecla Personaliz. e seleccione o modo pretendido.
- Avançar para o menu superior ou inferior ou ajustar o valor de uma opção no menu OSD.
- Carregue no botão para ajustar o volume.
- Quando o guia OSD é apresentado, o botão [O] activa a função atribuída a Volume.
- Confirma uma selecção do menu. Carregar no botão [] / [] quando o menu OSD não está a ser apresentado, altera a fonte de entrada (Client/Analogico).
- Carregue no botão [AUTO] para ajustar automaticamente as definições do ecrã.
- Use este botão para ligar e desligar o ecrã.
- Se carregar num dos botões do monitor, verá o Guia OSD no ecrã. (Não se aplica ao botão de alimentação.)

[Русский]

- Отображение или скрытие экранного меню (OSD) или возврат в последнее меню.
- Для настройки Progr. кнопка выберите НАСТР. И СБОРО. → Progr. кнопка, затем выберите подходящий режим.
- Переход к верхнему или нижнему меню или изменение значения настройки в экранном меню.
- Нажмите кнопку, чтобы отрегулировать громкость. Когда руководство по экранному меню открыто, кнопка [O] активирует функцию Громк.
- Подтверждение выбора источника. Нажатии кнопки [] / [], когда экранное меню не отображается, переключаются источники сигнала (Client/Аналог).
- нажмите кнопку [AUTO], чтобы выполнить автоматическую настройку экрана.
- Эта кнопка используется для включения и выключения дисплея.
- Нажмите одну из кнопок на мониторе, отобразится руководство по экранному меню. (Кроме кнопки питания.)

[Español]

- Abrir o cerrar el menú en pantalla (OSD), o bien volver al último menú.
- Para configurar Tecla personaliz., vaya a CONFIG. Y REST. → Tecla personaliz. y seleccione el modo que desee.
- Mover al menú superior o inferior, o bien ajustar el valor de una opción en el menú OSD.
- Pulse el botón para ajustar el volumen.
- Quando se mostre la guía OSD, el botón [O] activará la función asignada a Volumen.
- Confirmar una selección de menú. Si pulsa el botón [] / [] cuando el menú OSD no está visible, cambiará la fuente de entrada (Client/Analogico).
- Pulse el botón [AUTO] para ajustar automáticamente la configuración de la pantalla.
- Utilice este botón para apagar y encender el dispositivo de visualización.
- Pulse uno de los botones del monitor. La Guía OSD se mostrará en la pantalla. (Esto no es aplicable al botón de encendido).

[Svenska]

- Sliži na otvorenje alebo zatvorenie obrazovkovej ponuky (OSD) alebo na návrat do poslednej ponuky
- Pre att konfigurera Anpassad tangent gård till INST. & ÅTERST. → Anpassad tangent och väljer önskat läge.
- Sliži na presun k hornej alebo dolnej ponuke alebo na nastavenie hodnoty položky v ponuke OSD.
- Tryck in knappen för att ställa in volymen. När skärmenyguiden visas aktiverar knappen [O] funktionen som är kopplad till Volym.
- Potvrdenje vyberu ponuky. Stlačením tlačidla [] / [] v čase, keď sa nezobrazuje ponuka OSD, sa zmení vstupný zdroj (Client/Analog).
- Stlače tlačidlo [AUTO] pre automatickú úpravu nastavení obrazovky.
- Använd den här knappen för att slå på och av skärmen.
- Tryck på en av knapparna på skärmen och OSD-guide visas på skärmen. (Detta gäller inte strömknappen.)

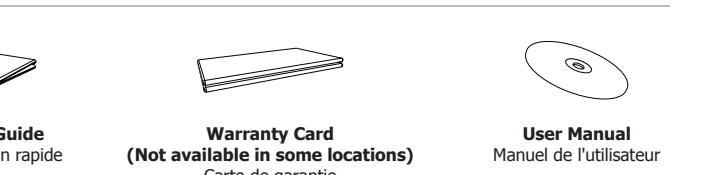
[Türkçe]

- Ekran (OSD) menüsünü açın veya kapatın ya da son menüye dönün.
- Özel Tuş özgesini yapılandırma için, KURLM VE SIFIRLM → Özel Tuş özgesine gidin ve istediğiniz modu seçin.
- Yükseklik veya alttaki menüye geçin veya OSD menüsündeki bir seçeneğin değerini ayarlayın.
- Ses düzeyini ayarlamak için düğmeye basın. Ekran Menüsü klavye görüntülenirken [O] düğmesi Ses özgesine atanmış işlevi etkinleştirir.
- Bir menü seçimini onaylayın. OSD menüsü görüntülenmediği sırada [] / [] düğmesine basıldığında giriş kaynağı değişir (Client/Analog).
- Ekran ayarlarını otomatik olarak ayarlamak için [AUTO] düğmesine basın.
- Bu düğmeye Ekran açmak ve kapatmak için kullanın.
- Monitördeki düğmelerden birine basın, Ekran'da OSD Klavye görüntülenir. (Açma/Kapatma düğmesi hariç.)

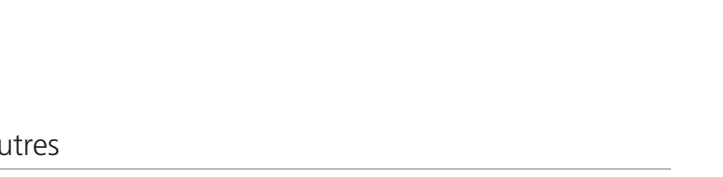
[Українська]

- Відкрити/закрити екранне меню або повернутися до попереднього меню.
- Щоб налаштувати функцію Customized Key, перейдіть до пункту SETUP&RESET → Customized Key і виберіть потрібний режим.
- Виберіть верхнє або нижнє меню, або настройте значення параметра в екранному меню.
- Щою кнопкою відрегулюйте рівень гучності. Коли відображається пугітник екранного меню, кнопка [O] активує функцію, призначену Volume.
- Підтвердження вибору в меню. Якщо натиснути кнопку [] / [], коли екранне меню не показано, джерело вхідного сигналу (Client/Analog).
- Для автоматичного налаштування параметрів екрана натисніть кнопку [AUTO].
- Використовуйте цю кнопку для вимкнення та вмкнення дисплея.
- Натисніть одну з кнопок на моніторі. На екрані з'явиться довідник екранного меню. (Це не стосується кнопки живлення.)

Manuals / Manuel



Other / Autres



[العربية]

تفكّر المنتج من عبوته وتكثّم من أنّ جميع المحتويات التالية برهقة مع المنتج. التّمسك بالشيء الذي تمتّ بترارة المنتج معك في حالة فقدان أي مكون. قد يختلف شكل المكونات والعناصر التي يتمّ بيعها بشكل منفصل عن الصورة المعروضة.

[日本語]

製品の梱包し、以下の内容がすべて含まれていることを確認します。不足している物がある場合は、製品を購入された販売店にお問い合わせください。内容物および販売品の外観は、表示とは異なる場合があります。

[简体中文]

拆开产品包装，检查是否有以下物件。如果缺少任何物件，请与您向其购买本产品的经销商联系。零部件和单独出售物件的外观，可能与图中所示略有差异。

[繁體中文]

打開產品包裝檢查以下物件是否齊全。若缺少任何物品，請洽售出本產品的經銷商。單獨銷售的元件和品項的外觀可能與圖所示不同。

[한국어]

제품의 포장을 풀고, 모든 구성품이 있는지 확인하세요. 빠진 품목이 있으면 구매한 판매점에 문의하십시오. 구성품과 판매품의 그림은 실물과 다를 수 있습니다.

[العربية]

تفكّر المنتج من عبوته وتكثّم من أنّ جميع المحتويات التالية برهقة مع المنتج. التّمسك بالشيء الذي تمتّ بترارة المنتج معك في حالة فقدان أي مكون. قد يختلف شكل المكونات والعناصر التي يتمّ بيعها بشكل منفصل عن الصورة المعروضة.

[日本語]

製品の梱包し、以下の内容がすべて含まれていることを確認します。不足している物がある場合は、製品を購入された販売店にお問い合わせください。内容物および販売品の外観は、表示とは異なる場合があります。

[简体中文]

拆开产品包装，检查是否有以下物件。如果缺少任何物件，请与您向其购买本产品的经销商联系。零部件和单独出售物件的外观，可能与图中所示略有差异。

[繁體中文]

打開產品包裝檢查以下物件是否齊全。若缺少任何物品，請洽售出本產品的經銷商。單獨銷售的元件和品項的外觀可能與圖所示不同。

[한국어]

제품의 포장을 풀고, 모든 구성품이 있는지 확인하세요. 빠진 품목이 있으면 구매한 판매점에 문의하십시오. 구성품과 판매품의 그림은 실물과 다를 수 있습니다.

[العربية]

تفكّر المنتج من عبوته وتكثّم من أنّ جميع المحتويات التالية برهقة مع المنتج. التّمسك بالشيء الذي تمتّ بترارة المنتج معك في حالة فقدان أي مكون. قد يختلف شكل المكونات والعناصر التي يتمّ بيعها بشكل منفصل عن الصورة المعروضة.

[日本語]

製品の梱包し、以下の内容がすべて含まれていることを確認します。不足している物がある場合は、製品を購入された販売店にお問い合わせください。内容物および販売品の外観は、表示とは異なる場合があります。

[简体中文]

拆开产品包装，检查是否有以下物件。如果缺少任何物件，请与您向其购买本产品的经销商联系。零部件和单独出售物件的外观，可能与图中所示略有差异。

[繁體中文]

打開產品包裝檢查以下物件是否齊全。若缺少任何物品，請洽售出本產品的經銷商。單獨銷售的元件和品項的外觀可能與圖所示不同。

[한국어]

제품의 포장을 풀고, 모든 구성품이 있는지 확인하세요. 빠진 품목이 있으면 구매한 판매점에 문의하십시오. 구성품과 판매품의 그림은 실물과 다를 수 있습니다.

[العربية]

تفكّر المنتج من عبوته وتكثّم من أنّ جميع المحتويات التالية برهقة مع المنتج. التّمسك بالشيء الذي تمتّ بترارة المنتج معك في حالة فقدان أي مكون. قد يختلف شكل المكونات والعناصر التي يتمّ بيعها بشكل منفصل عن الصورة المعروضة.

[日本語]

製品の梱包し、以下の内容がすべて含まれていることを確認します。不足している物がある場合は、製品を購入された販売店にお問い合わせください。内容物および販売品の外観は、表示とは異なる場合があります。

[简体中文]

拆开产品包装，检查是否有以下物件。如果缺少任何物件，请与您向其购买本产品的经销商联系。零部件和单独出售物件的外观，可能与图中所示略有差异。

[繁體中文]

打開產品包裝檢查以下物件是否齊全。若缺少任何物品，請洽售出本產品的經銷商。單獨銷售的元件和品項的外觀可能與圖所示不同。

[한국어]

제품의 포장을 풀고, 모든 구성품이 있는지 확인하세요. 빠진 품목이 있으면 구매한 판매점에 문의하십시오. 구성품과 판매품의 그림은 실물과 다를 수 있습니다.

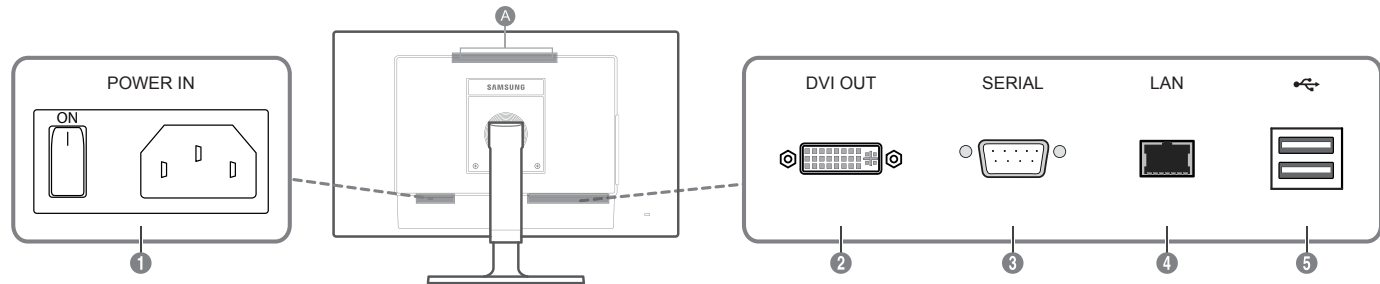
[العربية]

تفكّر المنتج من عبوته وتكثّم من أنّ جميع المحتويات التالية برهقة مع المنتج. التّمسك بالشيء الذي تمتّ بترارة المنتج معك في حالة فقدان أي مكون. قد يختلف شكل المكونات والعناصر التي يتمّ بيعها بشكل منفصل عن الصورة المعروضة.

[日本語]

製品の梱包し、以下の内容がすべて含まれていることを確認します。不足している物がある場合は、製品を購入された販売店にお問い合わせください。内容物および販売品の外観は、表示とは異なる場合があります。

Rear View / Vue arrière



- [English]**
- Connects to the power cable.
 - Connects to a Monitor Drive using the DVI cable.
 - Connect to a device that supports an RS-232C connection (interface).
 - Connect to a network using the LAN cable.
 - Connect to a USB device.
 - Speaker
- [Bahasa Indonesia]**
- Hubungkan kabel daya
 - Menghubungkan ke perangkat Monitor lewat kabel DVI.
 - Hubungkan ke perangkat yang mendukung koneksi RS-232C (antarmuka).
 - Terhubung ke jaringan lewat kabel LAN.
 - Menghubungkan ke perangkat USB.
 - Speaker

- [Français]**
- Connexion au câble d'alimentation.
 - Connexion à un moniteur à l'aide du câble DVI.
 - Connexion à un périphérique qui prend en charge la connexion RS-232C (interface).
 - Permet le branchement à un réseau via le câble LAN.
 - Connexion à un périphérique USB.
 - Haut-parleur

- [Deutsch]**
- Zum Anschluss des Netzkabels.
 - Zur Verbindung mit einem Monitor über ein DVI-Kabel.
 - Zum Anschluss eines Geräts, das eine RS-232C-Verbindung (Schnittstelle) unterstützt.
 - Zur Verbindung mit einem PC über ein LAN-Kabel.
 - Anschließen an ein USB-Gerät.
 - Lautsprecher

- [Magyar]**
- Csatlakoztatás a tápkábelhez.
 - Csatlakoztatás monitorhoz DVI-kábellel.
 - Csatlakoztatás egy RS-232C kapcsolatot (interfész) támogató eszközhöz.
 - Csatlakozás egy hálózathoz LAN kábellel.
 - USB-eszköz csatlakoztatása.
 - Hangszóró

- [Italiano]**
- Consente il collegamento al cavo di alimentazione.
 - Collega al monitor mediante cavo DVI.
 - Consente il collegamento a un dispositivo in grado di supportare una connessione RS-232C (interfaccia).
 - Consente di collegare il monitor a una rete mediante il cavo LAN.
 - Collegare a un dispositivo USB.
 - Altoparlanti

- [Қазақ]**
- Қуат кабеліне жалғанады
 - DVI кабелін қолданып монитор құрылысына қосады.
 - RS-232C қосылым (интерфейс) қолдайтын құрылыға жалғанады.
 - Желіге жергілікті желі кабелі арқылы қосылады.
 - USB құрылысына қосыңыз.
 - Үндеткіш

- [Polski]**
- Umować podłączenie przewodu zasilającego.
 - Umować podłączenie z monitorem przy pomocy kabla DVI.
 - Umować podłączenie urządzenia obsługującego połączenie za pomocą interfejsu RS-232C.
 - Podłączenie do sieci za pomocą kabla LAN.
 - Podłączyć urządzenie USB.
 - Głośnik

- [Português]**
- Para ligar o cabo de alimentação.
 - Estabelece a ligação a um monitor utilizando o cabo DVI.
 - Ligue um dispositivo que suporte uma ligação RS-232C (interface).
 - Para ligar a uma rede utilizando um cabo LAN.
 - Ligue a um dispositivo USB.
 - Altifalante

- [Русский]**
- Подключение к кабелю питания.
 - Подключение к монитору с помощью кабеля DVI.
 - Подключение к устройству с поддержкой соединения (интерфейса) RS-232C.
 - Подключение к сети с помощью кабеля LAN.
 - Подключение к устройству USB.
 - Динамик

- [Español]**
- Conecta el cable de alimentación.
 - Conecta un dispositivo monitor mediante el cable DVI.
 - Conecta con un dispositivo que admite una conexión (interfaz) RS-232C.
 - Conecta con una red mediante el cable LAN.
 - Conectar un dispositivo USB
 - Altavoz

- [Svenska]**
- Ansluts till strömladdan.
 - Ansluta till en skärmenhet med DVI-kabeln.
 - Anslut till en enhet som har stöd för en RS-232C-anslutning (gränssnitt).
 - Anslut till ett nätverk med LAN-kabeln.
 - Anslut till en USB-enhet.
 - Högtalare

- [Türkçe]**
- Güç kablosu bağlantsı.
 - Bir Monitör aygıtını DVI kablosu kullanarak bağlar.
 - RS-232C bağlantısını (arabirimini) destekleyen bir aygıtı bağlayın.
 - LAN kablosuyla ağa bağlanır.
 - USB aygıtını takın.
 - Hoparlör

- [Українська]**
- Служить для під'єднання кабелю живлення.
 - Під'єднання до монітора за допомогою кабелю DVI.
 - Під'єднується до пристрою, що підтримує з'єднання (інтерфейс) RS-232C.
 - Служить для підключення до мережі через кабель LAN.
 - Під'єднання до пристрою USB.
 - Гучномовець

- [日本語]**
- 電源ケーブルを接続します。
 - DVI ケーブルを使用してモニター デバイスと接続します。
 - RS-232C 接続 (インターフェイス) 対応のデバイスに接続します。
 - LAN ケーブルを使用してネットワークに接続します。
 - USB デバイスに接続します。
 - スピーカー

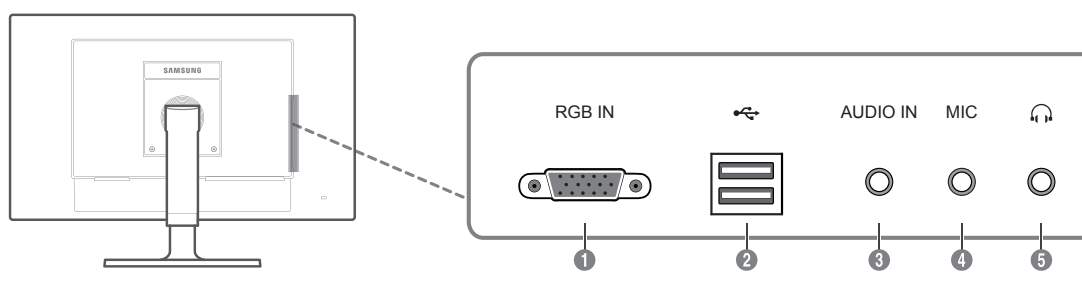
- [简体中文]**
- 连接到电源线。
 - 使用 DVI 缆线连接到显示器设备。
 - 连接到支持 RS-232C 连接 (接口) 的设备。
 - 使用 LAN 缆线连接到网络。
 - 连接到 USB 设备。
 - 扬声器

- [繁體中文]**
- 連接電源線。
 - 使用 DVI 纜線連接至顯示器裝置。
 - 連接支援 RS-232C 連接 (介面) 的裝置。
 - 用 LAN 纜線連接至網路。
 - 連接至 USB 裝置。
 - 喇叭

- [한국어]**
- 전원 케이블을 연결할 때 사용합니다.
 - DVI 케이블을 이용해 다른 모니터와 연결할 때 사용합니다.
 - RS-232C 연결(인터페이스)을 지원하는 장치 연결이 가능합니다.
 - LAN 케이블을 이용해 네트워크를 연결할 때 사용합니다.
 - USB 장치를 연결할 때 사용합니다.
 - 스피커

- [العربية]**
- يتمثل بكل التيار الكهربائي.
 - التوصيل بجهاز عرض باستخدام كبل DVI.
 - يتمثل بجهاز يدعم اتصال RS-232C (الواجهة).
 - التوصيل بالشبكة باستخدام كبل شبكة اتصال محلية LAN.
 - التوصيل بجهاز USB.
 - السماعة

Side View / Vue latérale



- [English]**
- Connects to a PC device using the D-SUB cable.
 - Connect to a USB device.
 - Receives sound from a PC via an audio cable.
 - Connect to a microphone.
 - Connect to an audio output device such as headphones.

- [Bahasa Indonesia]**
- Menghubungkan ke perangkat PC lewat kabel D-SUB.
 - Menghubungkan ke perangkat USB.
 - Menyerap suara dari PC via kabel audio.
 - Hubungkan ke mikrofon.
 - Menghubungkan perangkat input audio seperti headphone.

- [Français]**
- Connexion à un PC à l'aide du câble D-SUB.
 - Connexion à un périphérique USB.
 - Permet de recevoir le son d'un ordinateur via un câble audio.
 - Connexion à un microphone.
 - Permet le branchement à un périphérique de sortie audio tel qu'un casque.

- [Deutsch]**
- Zur Verbindung mit einem PC über ein D-SUB-Kabel.
 - Anschließen an ein USB-Gerät.
 - Nimmt Ton von einem PC über ein Audiokabel auf.
 - Verbinden mit einem Mikrofon.
 - Zur Verbindung mit einem Audio-Ausgabegerät wie beispielsweise einem Kopfhörer.

- [Magyar]**
- Csatlakoztatás számítógéphez D-SUB kábellel.
 - USB-eszköz csatlakoztatása.
 - Hang fogadása PC-ről, audiókábelen keresztül.
 - Csatlakoztasson mikrofont.
 - Csatlakozás egy kimeneti hangrendszerhez, például fejhallgatóhoz.

- [Italiano]**
- Collega al PC mediante cavo D-SUB.
 - Collegare a un dispositivo USB.
 - Riceve l'audio da un PC attraverso il cavo audio.
 - Collegamento a un microfono.
 - Consente il collegamento a una periferica audio, ad esempio alle cuffie.

- [Қазақ]**
- D-SUB кабелін қолданып дербес компьютер құрылысына қосады.
 - USB құрылысына қосыңыз.
 - Компьютерден дыбысты аудио кабелі арқылы қабылдайды.
 - Микрофонға қосады.
 - Құлақастар сияқты дыбыс шығару құрылысына қосады.

- [Polski]**
- Umować połączenie z komputerem przy użyciu kabla D-SUB.
 - Podłączyć urządzenie USB.
 - Do odbioru dźwięku z komputera przez przewód audio.
 - Gniazdo podłączenia mikrofonu.
 - odłączenie do wyjściowego urządzenia audio, na przykład słuchawk.

- [Português]**
- Estabelece a ligação a um PC utilizando o cabo D-SUB.
 - Ligue a um dispositivo USB.
 - Recebe o som de um PC através de um cabo de áudio.
 - Ligar a um microfone.
 - Para ligar a um dispositivo de saída de áudio, tal como auscultadores.

- [Русский]**
- Подключение к компьютеру с помощью кабеля D-SUB.
 - Подключение к устройству USB.
 - Получает звук с компьютера через аудиокабель.
 - Подключение микрофона.
 - Подключение устройств вывода звука, например наушников.

- [Español]**
- Conecta un dispositivo PC mediante el cable D-SUB.
 - Conectar un dispositivo USB
 - Recibe el sonido de un PC a través de un cable de audio.
 - Conectar un micrófono.
 - Conecta con un dispositivo de salida de audio, como unos auriculares.

- [Svenska]**
- Ansluta till en datornhet med D-SUB-kabeln.
 - Anslut till en USB-enhet.
 - Tar emot ljud från en dator via en ljudkabel.
 - Anslut till en mikrofon.
 - Anslut till ljudutmatningsenhet, t.ex. hörlurar.

- [Türkçe]**
- Bir PC aygıtını D-SUB kablosu kullanarak bağlar.
 - USB aygıtını takın.
 - PC'den sesi bir ses kablosu ile alır.
 - Bir mikrofonu bağlayın.
 - Kulaklık gibi bir ses giriş aygıtına bağlanır.

- [Українська]**
- Під'єднання до ПК за допомогою кабелю D-SUB.
 - Під'єднання до пристрою USB.
 - Отримує звук з комп'ютера за допомогою аудіокабелю.
 - Під'єднання до мікрофона.
 - Служить для підключення аудіообладнання, наприклад, навушників.

- [日本語]**
- D-SUB ケーブルを使用して PC デバイスと接続します。
 - USB デバイスに接続します。
 - オーディオ ケーブルを通じて PC から音声を受信します。
 - マイクと接続します。
 - ヘッドホンなどのオーディオ出力デバイスを接続します。

- [简体中文]**
- 使用 D-SUB 缆线连接到 PC 设备。
 - 连接到 USB 设备。
 - 通过音频缆线从 PC 接收声音信号。
 - 连接麦克风。
 - 连接到音频输出装置，如耳机。

- [繁體中文]**
- 使用 D-SUB 纜線連接至電腦裝置。
 - 連接至 USB 裝置。
 - 透過音訊纜線從電腦接收聲音。
 - 連接至麥克風。
 - 連接至音訊輸出裝置，例如耳機。

- [한국어]**
- D-SUB 케이블을 이용해 PC와 연결할 때 사용합니다.
 - USB 장치를 연결할 때 사용합니다.
 - 음향 케이블을 이용해 PC의 소리를 입력할 때 사용합니다.
 - 마이크를 연결할 때 사용합니다.
 - 헤드폰 등의 음향기기를 연결할 때 사용합니다.

- [العربية]**
- التوصيل بجهاز كمبيوتر باستخدام كبل D-SUB.
 - التوصيل بجهاز USB.
 - استقبال صوت من كمبيوتر عن طريق كبل صوت.
 - التوصيل بالميكروفون.
 - التوصيل بجهاز إخراج صوت مثل سماعات الرأس.

Connection to Use "Windows Embedded Standard 7" / Branchement requis pour utiliser "Windows Embedded Standard 7"

- [English]**
- Do not connect the power cable until all connections are completed. Connecting the power cable during connection may damage the product. Check the types of ports at the back of the product you want to connect.

- [Bahasa Indonesia]**
- Jangan sambungkan kabel daya hingga semua penyambungan selesai. Menyambungkan kabel daya saat penyambungan berlangsung dapat merusak produk. Periksa jenis port di bagian belakang produk yang akan disambungkan.

- [Français]**
- Ne branchez pas le câble d'alimentation avant que tous les branchements n'aient été établis. Si vous branchez le câble d'alimentation en cours de connexion, vous risquez d'endommager le produit. Vérifiez les types de ports auxquels vous souhaitez vous connecter à l'arrière du produit.

- [Deutsch]**
- Schließen Sie das Netzkabel nicht an, bevor alle Anschlüsse durchgeführt wurden. Wenn Sie das Netzkabel anschließen, während Sie die Anschlüsse durchführen, wird das Gerät möglicherweise beschädigt. Überprüfen Sie auf der Rückseite des Geräts die gewünschten Anschlüsse.

- [Magyar]**
- A tápkábel csak akkor csatlakoztassa, amikor a többi csatlakoztatást már elvégezte. Ha csatlakoztatás közben csatlakoztatja a tápkábelt, a készülék károsodhat. Ellenőrizze, hogy milyen típusú csatlakozók vannak a csatlakoztatni kívánt készülék hátoldalán.

- [Italiano]**
- Non collegare il cavo di alimentazione prima che tutte le connessioni siano state completate. Il collegamento del cavo di alimentazione durante la connessione di un dispositivo potrebbe danneggiare il prodotto. Controllare la tipologia delle porte sul retro del prodotto da collegare.

- [Қазақ]**
- Барлық қосылымдар аяқталғанға дейін қуат кабелін розеткаға қоспаңыз. Қуат кабелін қосылым барысында қосу құрылығын зақымдауы мүмкін. Құрылығының арты жағындағы қосқыңыз келген порттар түрін тексеріңіз.

- [Polski]**
- Nie podłączaj kabla zasilania, dopóki nie podłączysz wszystkich innych urządzeń. Podłączenie kabla zasilania podczas podłączania innego urządzenia może spowodować uszkodzenie produktu. Sprawdź rodzaje gniazd znajdujących się z tyłu produktu, który chcesz podłączyć.

- [Português]**
- Não ligue o cabo de alimentação até todas as ligações estarem concluídas. Se ligar o cabo de alimentação durante a ligação pode danificar o produto. Verifique os tipos de portas na parte posterior do produto que pretende ligar.

- [Русский]**
- Не подсоединяйте кабель питания до тех пор, пока не будут выполнены все остальные подключения. Подсоединение кабеля питания во время подключения может привести к повреждению устройства. Необходимо учитывать типы портов на задней панели устройства, к которым необходимо выполнить подключение.

- [Español]**
- No conecte el cable de alimentación hasta que todas las conexiones se hayan completado. La conexión del cable de alimentación durante la conexión puede dañar el producto. Compruebe los tipos de puertos en la parte posterior del producto que desee conectar.

- [Svenska]**
- Anslut inte strömkabeln förrän alla anslutningar är slutförda. Om du ansluter strömkabeln under inkoppling kan det skada produkten. Kontrollera typerna av portar på baksidan av produkten du vill ansluta.

- [Türkçe]**
- Tüm bağlantılar tamamlandıncaya kadar, güç kablosu bağlamayın. Bağlantı sırasında güç kablosunun bağlanmasa ürüne zarar verebilir. Bağlamak istediğiniz ürünün arkasındaki bağlantı noktalarının türünü kontrol edin.

- [Українська]**
- Не під'єднувайте кабель живлення до завершення всіх з'єднань. Під'єднання кабелю живлення під час з'єднання може призвести до пошкодження виробу. Перевірте наявність роз'єму відповідного типу на тильній стороні пристрою, який потрібно під'єднати.

- [日本語]**
- すべての接続作業が完了するまで、電源ケーブルを接続しないでください。接続作業中に電源ケーブルを接続すると、製品を損傷する場合があります。接続する製品の背面にあるポートのタイプを確認します。

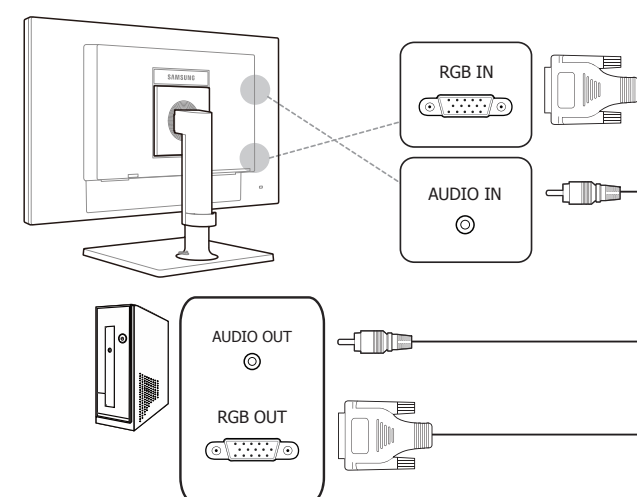
- [简体中文]**
- 所有连接线连接完毕后，方可连接电源线。在连线期间连接电源线可能会导致产品损坏。查看要连接到产品背面的端口类型。

- [繁體中文]**
- 完成全部連接之前，請勿插上電源線。進行連接時插上電源線可能會損壞產品。檢查所需連接產品後方的連接埠類型。

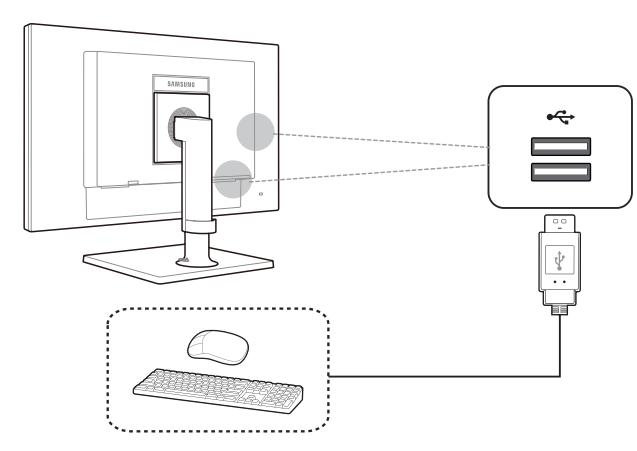
- [한국어]**
- 모든 연결이 끝날 때까지 전원을 연결하지 마세요. 연결 도중 전원을 연결하면 제품에 손상이 생길 수 있습니다. 연결하려는 제품 뒤의 단자 종류를 확인하세요.

- [العربية]**
- لا تتم بتوصيل كبل الطاقة إلا بعد اكتمال جميع التوصيلات. توصيل كبل الطاقة أثناء عملية التوصيل قد يؤدي إلى إتلاف المنتج. افحص أنواع المنافذ المتوفرة بالجانب الخلفي من المنتج التي تريد توصيلها.

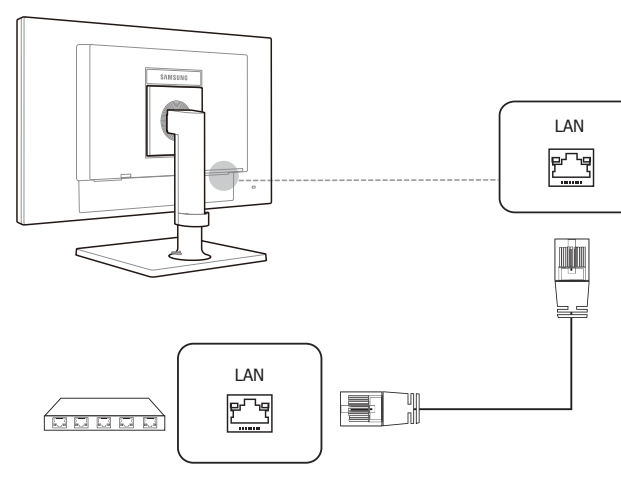
Connecting and Using a PC Connexion et utilisation d'un ordinateur



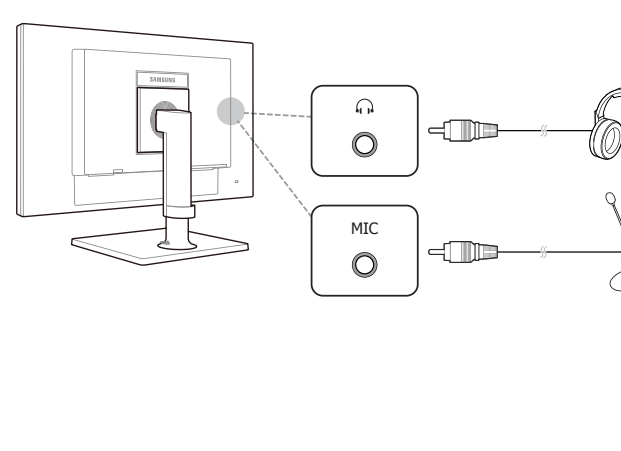
Connecting USB Devices Connexion de périphériques USB



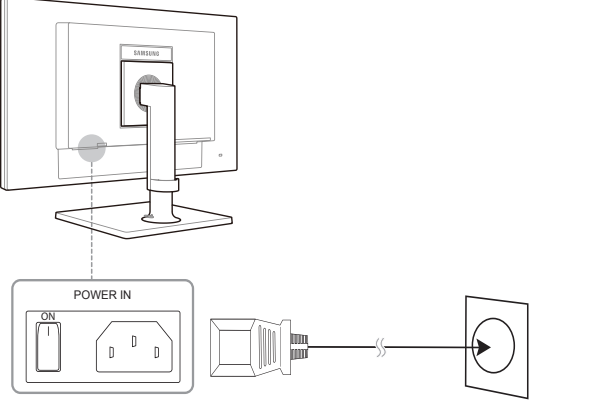
LAN Connection Connexion LAN



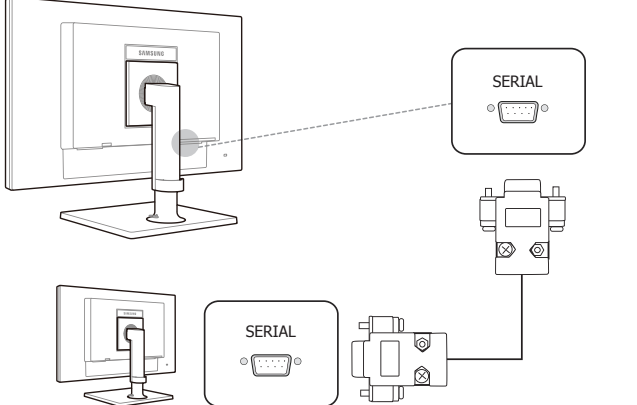
Connecting to Headphones / Microphone Branchement au casque / microphone



Connecting the Power Branchement de l'alimentation



Connecting a SERIAL cable Connexion d'un câble SÉRIE



Connecting to a Dual Monitor Connexion à un moniteur double écran

